

169/107 1664 September¹

**Quittung von Stadt und Amt Zug für die erhaltenen
französischen Pensionen «de paix et d'alliance» für das Jahr
1664**

B Ammann und Rat von Stadt und Kanton Zug bestätigen seiner Majestät und dem Trésorier Jacques-Auguste d'Abon², aus der Hand von dessen Commis 3000 Livres an jährlichen Pensionen «de paix et d'alliance» erhalten zu haben. Die Summe war auf Lichtmess³ 1664 fällig geworden. Das Dokument ist vom Landschreiber⁴ ausgestellt und gesiegelt.⁵

¹ Für die Angabe des Tages ist Platz ausgespart.

² Im Original «Con[seill]er du roy et tres[orie]r g[e]n[er]al des ligues Suisses et Grisons».

³ 2. Februar (im Original «a la chandelleur»).

⁴ Adam Signer.

⁵ Beim vorliegenden Dokument handelt es sich um ein Konzept mit Korrekturen, das weder unterzeichnet noch gesiegelt ist. Eine bereinigte Abschrift ist in Zurlaubiana AH 169/13 überliefert.

AH 169, Bl. 154.

In französischer Sprache.
